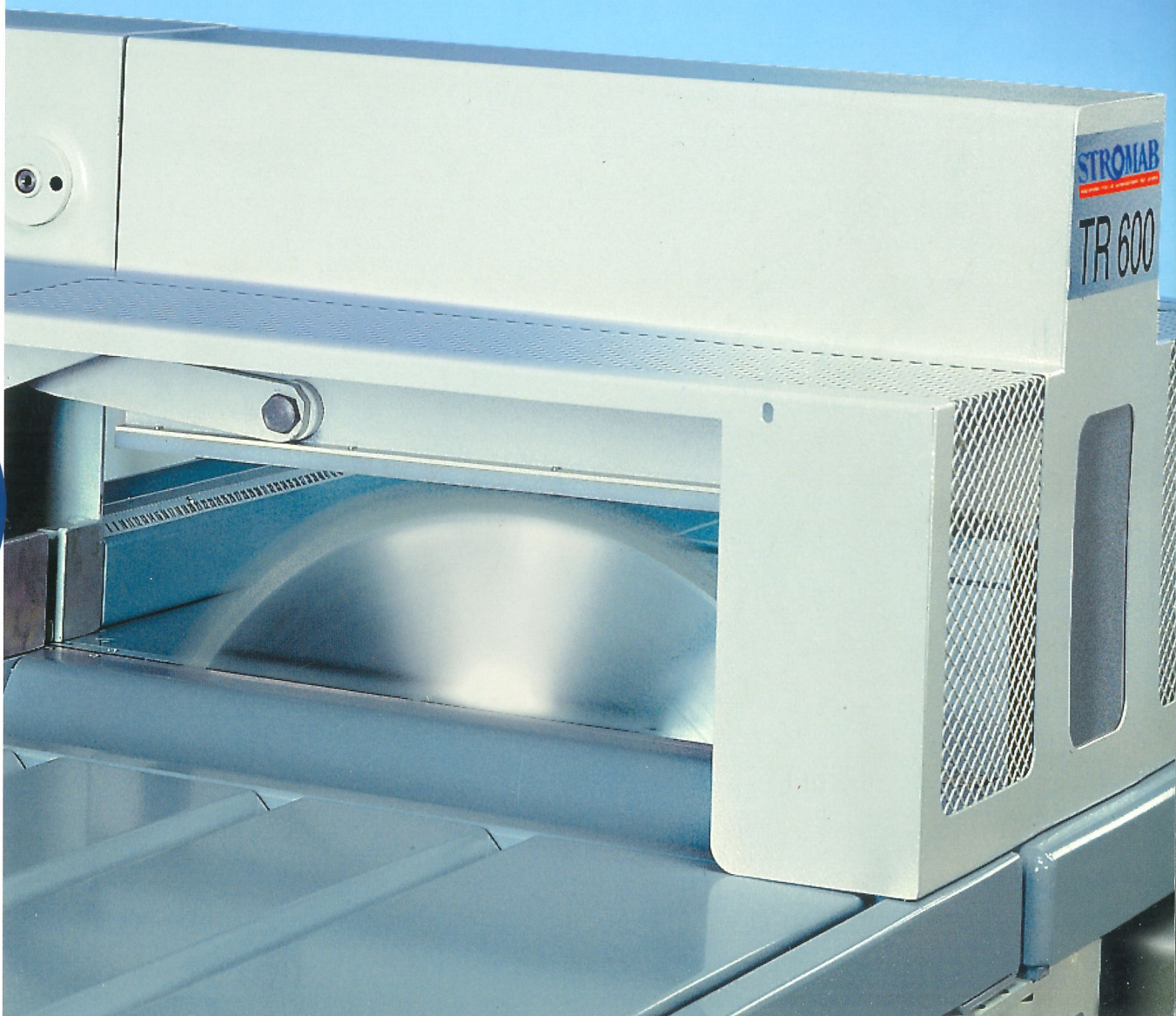


**TR 350**  
**TR 450**  
**TR 500**  
**TR 600**

Troncatrici pneumatiche e idrauliche  
Tronçonneuses pneumatiques et hydrauliques  
Pneumatische und Hydraulische Kappsägen  
Tronzadoras neumaticas y hidraulicas  
Hydraulic and pneumatic cut-off saws

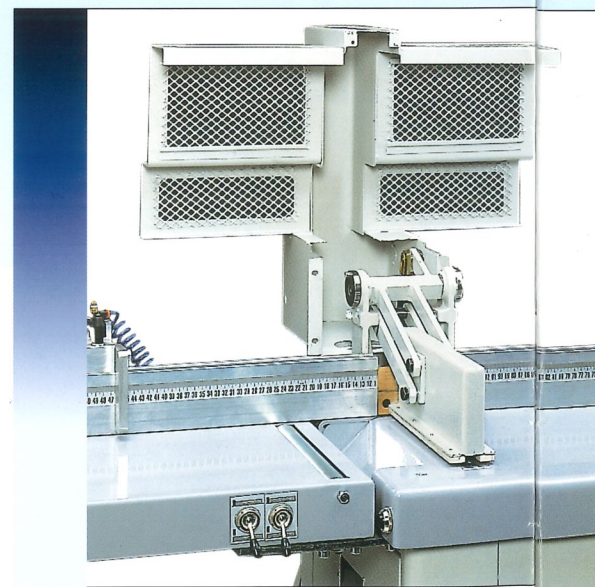
**STROMAB**



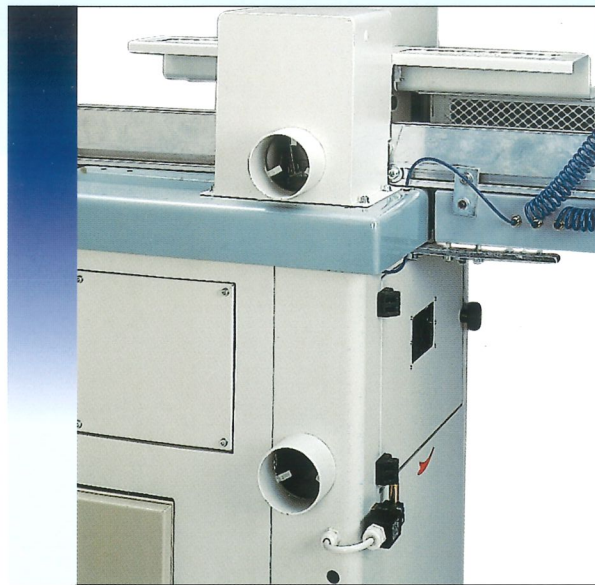
# TR 350



**STROMAB**  
PNEUMATISCHER BLATTVORSCHUB



Pressore pneumatico superiore.  
Presseur pneumatique supérieur.  
Pneumatische Druckvorrichtung.  
Prensor neumático superior.  
Pneumatic workpiece clamping.



Veduta posteriore delle bocche di aspirazione.  
Vue arrière des bouches d'aspiration.  
Rückansicht der Absaugöffnungen.  
Tomas de aspiración posteriores.  
Rear view of the extraction outlets.

## EQUIPAGGIAMENTO STANDARD

Azionamento gruppo sega **pneumatico**.  
Comando bimanuale salvamani.  
Impianto elettrico a norme CÉ.  
Motore autofrenante.  
Griglia di protezione zona taglio.  
Regolatore di velocità di salita lama.  
Lama in widia  $\varnothing$  350 mm.  
Piano di lavoro di 1mt. a sx dalla lama.  
Piano di lavoro di 1mt. a dx dalla lama.

## EQUIPEMENT STANDARD

Avancement **pneumatique** de la lame.  
Commande bimanuelle de sécurité.  
Équipement électrique à normes CÉ.  
Moteur frein.  
Grille de protection de la zone de coupe.  
Avancement de lame par regulateur de vitesse.  
Lame au carbure  $\varnothing$  350 mm.  
Table de travail de mt. 1 à gauche de la lame.  
Table de travail de mt. 1 à droite de la lame.

## STANDARD - AUSRÜSTUNG

**Pneumatischer** Blattvorschub.  
Sicherheit - Zweihandbedienung.  
Elektrische Anlage nach CÉ-Normen.  
Bremsmotor.  
Schutzgitter auf der Arbeitsfläche.  
Geschwindigkeitsregler für Sägeblatt.  
HM Sägeblatt  $\varnothing$  350 mm.  
Arbeitstisch -1 mt. Rechts vom Sägeblatt.  
Arbeitstisch -1 mt. Links vom Sägeblatt.

## EQUIPO STANDARD

Avance disco **neumatico** en ciclo con el prensor.  
Mando bimanual de seguridad.  
Instalacion electrica a normativa CÉ.  
Motor autofrenante.  
Rejilla de proteccion zona de corte.  
Subida disco a velocidad variable.  
Disco en widia  $\varnothing$  350 mm.  
Mesa de mt. 1 a la derecha de la sierra.  
Mesa de mt. 1 a la izquierda de la sierra.

## STANDARD EQUIPMENT

**Pneumatic** blade feed.  
Two-handed safety starting system.  
CÉ electrical equipment.  
Self-braking motor.  
Working area safety grill.  
Variable blade feed speed.  
TCT saw blade  $\varnothing$  350 mm.  
Working table of 1 mt. left from the blade.  
Working table of 1 mt. right from the blade.

## ACCESSORI

Banco a rulli folli (rulli  $\varnothing$  32 mm.).  
Riferimenti laterali manuali.  
Riferimenti laterali pneumatici.  
Battute elettroniche.  
Spintori elettronici.  
Nastro trasportatore.  
Sistemi di scarico automatici.  
Comando a pedale.

## ACCESSOIRES

Table à rouleaux (rouleaux  $\varnothing$  32 mm.).  
Butées manuelles.  
Butées pneumatiques.  
Butées électroniques.  
Pousseurs électroniques.  
Tapis motorisé.  
Systemes de dechargement automatique.  
Commande à pedal.

## SONDERAUSSTATTUNG

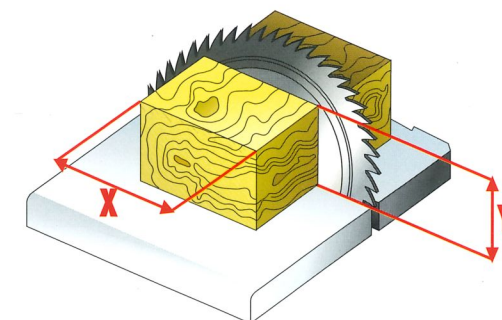
Rollentisch (Rollen  $\varnothing$  32 mm.).  
Handbetätigte Seitenanschläge.  
Pneumatische Seitenanschläge.  
Elektronische Anschläge.  
Elektronische Schieber.  
Motorisierter Förderband.  
Automatischer Auswerfer.  
Pedalbetätigung.

## ACCESORIOS

Mesa de rodillos (rodillos  $\varnothing$  32 mm.).  
Topes de medida manuales.  
Topes de medida neumaticos.  
Topes electronicos.  
Empujadores electronicos.  
Cinta transportadora.  
Descargador automatico.  
Mando a pedal.

## OPTIONS

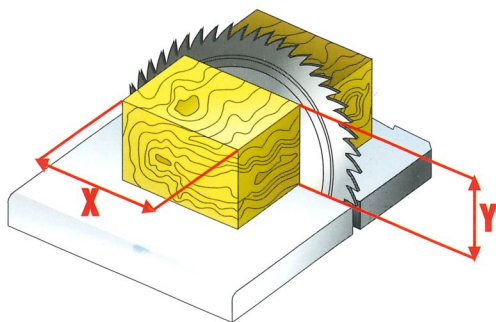
Idle rollers table (Rollers  $\varnothing$  32 mm.).  
Manual stops.  
Pneumatic stops.  
Electronic stops.  
Electronic pushers.  
Belt conveyor.  
Automatic unloading systems.  
Foot control.



Capacità di taglio con lama  $\varnothing$  350 mm.  
Capacité de coupe avec lame  $\varnothing$  350 mm.  
Schnittkapazität mit Sägeblatt  $\varnothing$  350 mm.  
Capacidad de corte con disco  $\varnothing$  350 mm.  
Cutting capacity with sawblade  $\varnothing$  350 mm.

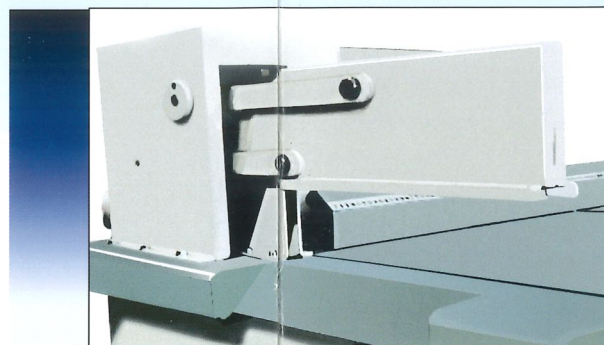
X	Y
220 mm.	30 mm.
200 mm.	50 mm.
160 mm.	80 mm.

# TR 450



Capacità di taglio con lama  $\varnothing$  450 mm.  
 Capacité de coupe avec lame  $\varnothing$  450 mm.  
 Schnittkapazität mit Sägeblatt  $\varnothing$  450 mm.  
 Capacidad de corte con disco  $\varnothing$  450 mm.  
 Cutting capacity with sawblade  $\varnothing$  450 mm.

X	Y
330 mm.	25 mm.
300 mm.	50 mm.
250 mm.	95 mm.



Pressore pneumatico superiore.  
 Presseur pneumatique supérieur.  
 Pneumatische Druckvorrichtung.  
 Prensor neumático superior.  
 Pneumatic workpiece clamping.

## EQUIPAGGIAMENTO STANDARD

Azionamento gruppo sega **pneumatico**.  
 Comando bimanuale salvamani.  
 Impianto elettrico a norme CEE.  
 Motore autofrenante.  
 Griglia di protezione zona taglio.  
 Regolatore di velocità di salita lama.  
 Lama in widia  $\varnothing$  450 mm.  
 Piano di lavoro di 1mt. a sx dalla lama.  
 Piano di lavoro di 1mt. a dx dalla lama.

## EQUIPEMENT STANDARD

Avancement **pneumatique** de la lame.  
 Commande bimanuelle de sécurité.  
 Equipement électrique à normes CEE.  
 Moteur frein.  
 Grille de protection de la zone de coupe.  
 Avancement de lame par regulateur de vitesse.  
 Lame au carbure  $\varnothing$  450 mm.  
 Table de travail de mt. 1 à gauche de la lame.  
 Table de travail de mt. 1 à droite de la lame.

## STANDARD - AUSRÜSTUNG

**Pneumatischer** Blattvorschub.  
 Sicherheit - Zweihandbedienung.  
 Elektrische Anlage nach CEE-Normen.  
 Bremsmotor.  
 Schutzgitter auf der Arbeitsfläche.  
 Geschwindigkeitsregler für Sägeblatt.  
 HM Sägeblatt  $\varnothing$  450 mm.  
 Arbeitstisch -1 mt. Rechts vom Sägeblatt.  
 Arbeitstisch -1 mt. Links vom Sägeblatt.

## EQUIPO STANDARD

Avance disco **neumatico** en ciclo con el prensor.  
 Mando bimanual de seguridad.  
 Instalacion electrica a normativa CEE.  
 Motor autofrenante.  
 Rejilla de proteccion zona de corte.  
 Subida disco a velocidad variable.  
 Disco en widia  $\varnothing$  450 mm.  
 Mesa de mt. 1 a la derecha de la sierra.  
 Mesa de mt. 1 a la izquierda de la sierra.

## STANDARD EQUIPMENT

**Pneumatic** blade feed.  
 Two-handed safety starting system.  
 CEE electrical equipment.  
 Self-braking motor.  
 Working area safety grill.  
 Variable blade feed speed.  
 TCT saw blade  $\varnothing$  450 mm.  
 Working table of 1 mt. left from the blade.  
 Working table of 1 mt. right from the blade.

## ACCESSORI

Motore maggiorato 7,5 Hp.  
 Banco a rulli folli (rulli  $\varnothing$  60 mm.).  
 Riferimenti laterali manuali.  
 Riferimenti laterali pneumatici.  
 Battute elettroniche.  
 Spintori elettronici.  
 Nastro trasportatore.  
 Sistemi di scarico automatici.  
 Comando a pedale.

## ACCESSOIRES

Moteur plus puissant de 7,5 CV.  
 Table à rouleaux (rouleaux  $\varnothing$  60 mm.).  
 Butées manuelles.  
 Butées pneumatiques.  
 Butées électroniques.  
 Pousseurs électroniques.  
 Tapis motorisé.  
 Systeme de dechargement automatique.  
 Commande à pedal.

## SONDERAUSSTATTUNG

Verstärker Motor 7,5 PS.  
 Rollentisch (Rollen  $\varnothing$  60 mm.).  
 Handbetätigte Seitenanschläge.  
 Pneumatische Seitenanschläge.  
 Elektronische Anschläge.  
 Elektronische Schieber.  
 Motorisierter Förderband.  
 Automatischer Auswerfer.  
 Pedalbetätigung.

## ACCESORIOS

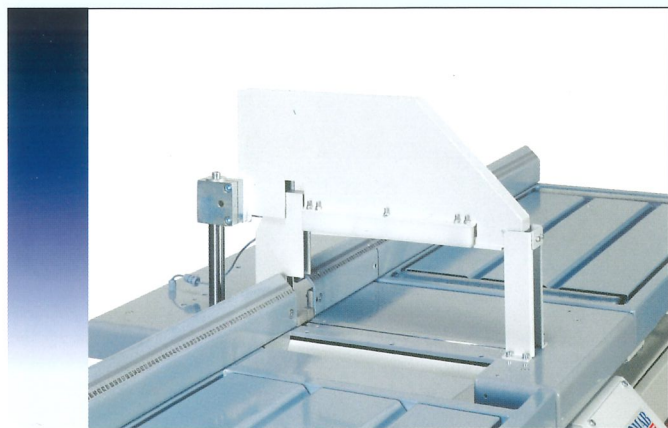
Potencia aumentada a Hp. 7,5.  
 Mesa de rodillos (rodillos  $\varnothing$  60 mm.).  
 Topes de medida manuales.  
 Topes de medida neumaticos.  
 Topes electronicos.  
 Empujadores electronicos.  
 Cinta transportadora.  
 Descargador automatico.  
 Mando a pedal.

## OPTIONS

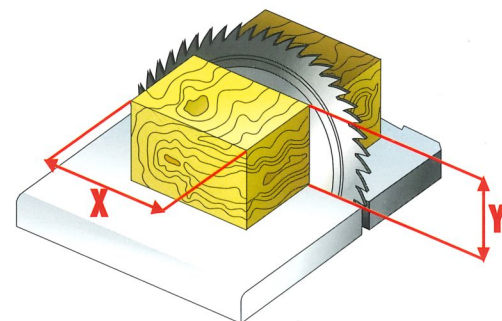
Larger motor power 7,5 Hp.  
 Idle rollers table (Rollers  $\varnothing$  60 mm.).  
 Manual stops.  
 Pneumatic stops.  
 Electronic stops.  
 Electronic pushers.  
 Belt conveyor.  
 Automatic unloading systems.  
 Foot control.



# TR 500



Pressore pneumatico superiore.  
 Presseur pneumatique supérieur.  
 Pneumatische Druckvorrichtung.  
 Prensor neumático superior.  
 Pneumatic workpiece clamping.



Capacità di taglio con lama ø 500 mm.  
 Capacité de coupe avec lame ø 500 mm.  
 Schnittkapazität mit Sägeblatt ø 500 mm.  
 Capacidad de corte con disco ø 500 mm.  
 Cutting capacity with sawblade ø 500 mm.

X	Y
360 mm.	60 mm.
325 mm.	100 mm.
300 mm.	115 mm.
250 mm.	135 mm.

### EQUIPAGGIAMENTO STANDARD

Azionamento gruppo sega pneumatico.  
 Comando bimanuale salvamani.  
 Impianto elettrico a norme CE.  
 Motore autofrenante.  
 Griglia di protezione zona taglio.  
 Regolatore di velocità di salita lama.  
 Lama in widia ø 500 mm.  
 Piano di lavoro di 1mt. a sx dalla lama.  
 Piano di lavoro di 1mt. a dx dalla lama.

### EQUIPEMENT STANDARD

Avancement pneumatique de la lame.  
 Commande bimanuelle de sécurité.  
 Equipement électrique à normes CE.  
 Moteur frein.  
 Grille de protection de la zone de coupe.  
 Avancement de lame par regulateur de vitesse.  
 Lame au carbure ø 500 mm.  
 Table de travail de mt. 1 à gauche de la lame.  
 Table de travail de mt. 1 à droite de la lame.

### STANDARD - AUSRÜSTUNG

Pneumatischer Blattvorschub.  
 Sicherheit - Zweihandbedienung.  
 Elektrische Anlage nach CE-Normen.  
 Bremsmotor.  
 Schutzgitter auf der Arbeitsfläche.  
 Geschwindigkeitsregler für Sägeblatt.  
 HM Sägeblatt ø 500 mm.  
 Arbeitstisch - 1 mt. Rechts vom Sägeblatt.  
 Arbeitstisch - 1 mt. Links vom Sägeblatt.

### EQUIPO STANDARD

Avance disco neumático en ciclo con el prensor.  
 Mando bimanual de seguridad.  
 Instalacion electrica a normativa CE.  
 Motor autofrenante.  
 Rejilla de proteccion zona de corte.  
 Subida disco a velocidad variable.  
 Disco en widia ø 500 mm.  
 Mesa de mt. 1 a la derecha de la sierra.  
 Mesa de mt. 1 a la izquierda de la sierra.

### STANDARD EQUIPMENT

Pneumatic blade feed.  
 Two-handed safety starting system.  
 CE electrical equipment.  
 Self-braking motor.  
 Working area safety grill.  
 Variable blade feed speed.  
 TCT saw blade ø 500 mm.  
 Working table of 1 mt. left from the blade.  
 Working table of 1 mt. right from the blade.

### ACCESSORI

Banco a rulli folli (rulli ø 60 mm.).  
 Riferimenti laterali manuali.  
 Riferimenti laterali pneumatici.  
 Battute elettroniche.  
 Spintori elettronici.  
 Nastro trasportatore.  
 Sistemi di scarico automatici.  
 Comando a pedale.

### ACCESSOIRES

Table à rouleaux (rouleaux ø 60 mm.).  
 Butées manuelles.  
 Butées pneumatiques.  
 Butées électroniques.  
 Pousseurs électroniques.  
 Tapis motorisé.  
 Systeme de dechargement automatique.  
 Commande à pedal.

### SONDERAUSSTATTUNG

Rollentisch (Rollen ø 60 mm.).  
 Handbetätigte Seitenanschlüge.  
 Pneumatische Seitenanschlüge.  
 Elektronische Anschläge.  
 Elektronische Schieber.  
 Motorisierter Förderband.  
 Automatischer Auswerfer.  
 Pedalbetätigung.

### ACCESORIOS

Mesa de rodillos (rodillos ø 60 mm.).  
 Topes de medida manuales.  
 Topes de medida neumáticos.  
 Topes electronicos.  
 Empujadores electronicos.  
 Cinta transportadora.  
 Descargador automatico.  
 Mando a pedal.

### OPTIONS

Idle rollers table (Rollers ø 60 mm.).  
 Manual stops.  
 Pneumatic stops.  
 Electronic stops.  
 Electronic pushers.  
 Belt conveyor.  
 Automatic unloading systems.  
 Foot control.



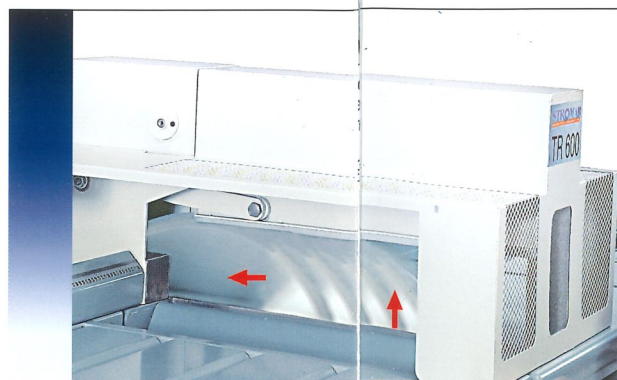
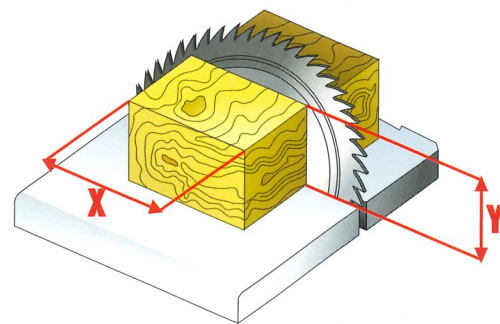
Veduta posteriore delle bocche di aspirazione.  
 Vue arrière des bouches d'aspiration.  
 Rückansicht der Absaugöffnungen.  
 Tomas de aspiracion posteriores.  
 Rear view of the extraction outlets.

# TR 600



Capacità di taglio con lama ø 600 mm.  
 Capacité de coupe avec lame ø 600 mm.  
 Schnittkapazität mit Sägeblatt ø 600 mm.  
 Capacidad de corte con disco ø 600 mm.  
 Cutting capacity with sawblade ø 600 mm.

X	Y
610 mm.	30 mm.
590 mm.	60 mm.
540 mm.	100 mm.
510 mm.	120 mm.
420 mm.	150 mm.
380 mm.	160 mm.



## EQUIPAGGIAMENTO STANDARD

Azionamento gruppo sega **idraulico**.  
 Comando bimanuale salvamani.  
 Impianto elettrico a norme CEE.  
 Motore autofrenante.  
 Griglia di protezione zona taglio.  
 Regolatore di velocità di salita lama.  
 Lama in widia ø 600 mm.  
 Piano di lavoro di 1mt. a sx dalla lama.  
 Piano di lavoro di 1mt. a dx dalla lama.

## EQUIPEMENT STANDARD

Avancement **hydraulique** de la lame.  
 Commande bimanuelle de sécurité.  
 Equipement électrique à normes CEE.  
 Moteur frein.  
 Grille de protection de la zone de coupe.  
 Avancement de lame par regulateur de vitesse.  
 Lame au carbure ø 600 mm.  
 Table de travail de mt. 1 à gauche de la lame.  
 Table de travail de mt. 1 à droite de la lame.

## STANDARD - AUSRÜSTUNG

**Hydraulische** Blattvorschub.  
 Sicherheit - Zweihandbedienung.  
 Elektrische Anlage nach CEE-Normen.  
 Bremsmotor.  
 Schutzgitter auf der Arbeitsfläche.  
 Geschwindigkeitsregler für Sägeblatt.  
 HM Sägeblatt ø 600 mm.  
 Arbeitstisch -1 mt. Rechts vom Sägeblatt.  
 Arbeitstisch -1 mt. Links vom Sägeblatt.

## EQUIPO STANDARD

Avance disco **hidraulico** en ciclo con el prensor.  
 Mando bimanual de seguridad.  
 Instalacion electrica a normativa CEE.  
 Motor autofrenante.  
 Rejilla de proteccion zona de corte.  
 Subida disco a velocidad variable.  
 Disco en widia ø 600 mm.  
 Mesa de mt. 1 a la derecha de la sierra.  
 Mesa de mt. 1 a la izquierda de la sierra.

## STANDARD EQUIPMENT

**Hydraulic** blade feed.  
 Two-handed safety starting system.  
 CEE electrical equipment.  
 Self-braking motor.  
 Working area safety grill.  
 Variable blade feed speed.  
 TCT saw blade ø 600 mm.  
 Working table of 1 mt. left from the blade.  
 Working table of 1 mt. right from the blade.

## ACCESSORI

Banco a rulli folli (rulli ø 90 mm.).  
 Riferimenti laterali manuali.  
 Riferimenti laterali pneumatici.  
 Battute elettroniche.  
 Spintori elettronici.  
 Nastro trasportatore.  
 Sistemi di scarico automatici.  
 Comando a pedale.

## ACCESSOIRES

Table à rouleaux (rouleaux ø 90 mm.).  
 Butées manuelles.  
 Butées pneumatiques.  
 Butées électroniques.  
 Pousseurs électroniques.  
 Tapis motorisés.  
 Systeme de dechargement automatique.  
 Commande à pedal.

## SONDERAUSSTATTUNG

Rollentisch (Rollen ø 90 mm.).  
 Handbetätigter Seitenanschläge.  
 Pneumatische Seitenanschläge.  
 Elektronische Anschläge.  
 Elektronische Schieber.  
 Motorisierter Förderband.  
 Automatischer Auswerfer.  
 Pedalbetätigung.

## ACCESORIOS

Mesa de rodillos (rodillos ø 90 mm.).  
 Topes de medida manuales.  
 Topes de medida neumaticos.  
 Topes electronicos.  
 Empujadores electronicos.  
 Cinta transportadora.  
 Descargador automatico.  
 Mando a pedal.

## OPTIONS

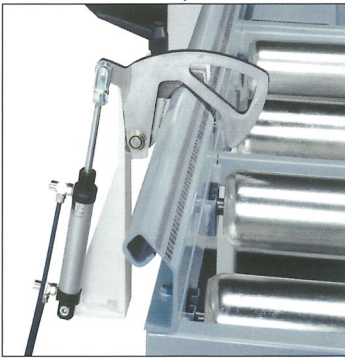
Idle rollers table (Rollers ø 90 mm.).  
 Manual stops.  
 Pneumatic stops.  
 Electronic stops.  
 Electronic pushers.  
 Belt conveyor.  
 Automatic unloading systems.  
 Foot control.



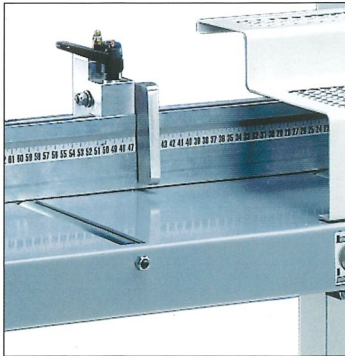
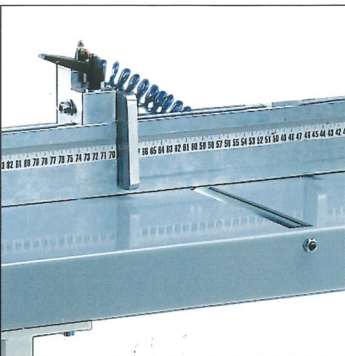
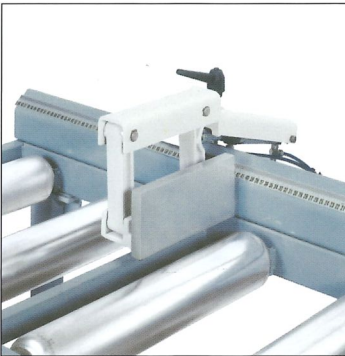
**TR 350**  
**TR 450**  
**TR 500**  
**TR 600**

Accessori  
Accessoires  
Sonderausstattung  
Accesorios  
Options

Riferimenti laterali pneumatici.  
Butées pneumatiques.  
Pneumatische Seitenanschläge.  
Topes de medida neumaticos.  
Pneumatic side stops.



Riferimenti laterali manuali.  
Butées manuelle.  
Handbetätigte Seitenanschläge.  
Topes de medida manuales.  
Manual side stops.



# ...Cross-cutting solutions.

## Caratteristiche tecniche Caracteristiques techniques Technische Daten Caracteristicas tecnicas Technical specifications

		TR 350	TR 450	TR 500	TR 600
Potenza motore • Puissance moteur Motorstärke • Motor • Motor power	Hp	4	5,5	10	12
Diametro lama Ø • Diamètre de la lame Ø Sägeblattdurchmesser Ø • Disco Ø • Blade diameter Ø	mm.	350	450	500	600
Giri lama • Rotation de la lame Motordrehzahl • Revueltas • Blade revolutions	r.p.m.	3000	3000	3000	3000
Altezza piano di lavoro • Hauteur table de travail Tischhöhe vom Fußboden • Altura de la mesa Table height from floor	mm.	800	850	850	850
Pressione max. d' esercizio • Pression de travail Betriebsdruck • Prension de trabajo • Operating pressure	bar	8	8	8	/
Bocche d'aspirazione • Buses d'aspiration Absaughauben • Tomas de aspiracion • Sawdust hoods	nr.	2 x Ø 80	2 x Ø 100	3 x Ø100	3 x Ø 100
Peso netto • Poids net Netto Gewicht • Peso neto • Net weight	Kg.	150	310	400	550
Consumo d'aria per ciclo • Consommation aire par cycle Luftverbrauch pro Zyklus • Consumo de aire por ciclo Air consumption per cycle	NI	6	6	8	/

**TR 350**  
**TR 450**  
**TR 500**  
**TR 600**

**STROMAB**

**MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO**

42017 NOVELLARA (RE) Italy  
Via Provinciale Nord, 189  
Tel. (0522) 653545 - Fax (0522) 662952  
E-mail: [info@stromab.com](mailto:info@stromab.com) [Http://www.stromab.com](http://www.stromab.com)